



# Kalan ulkomaankauppa 1998

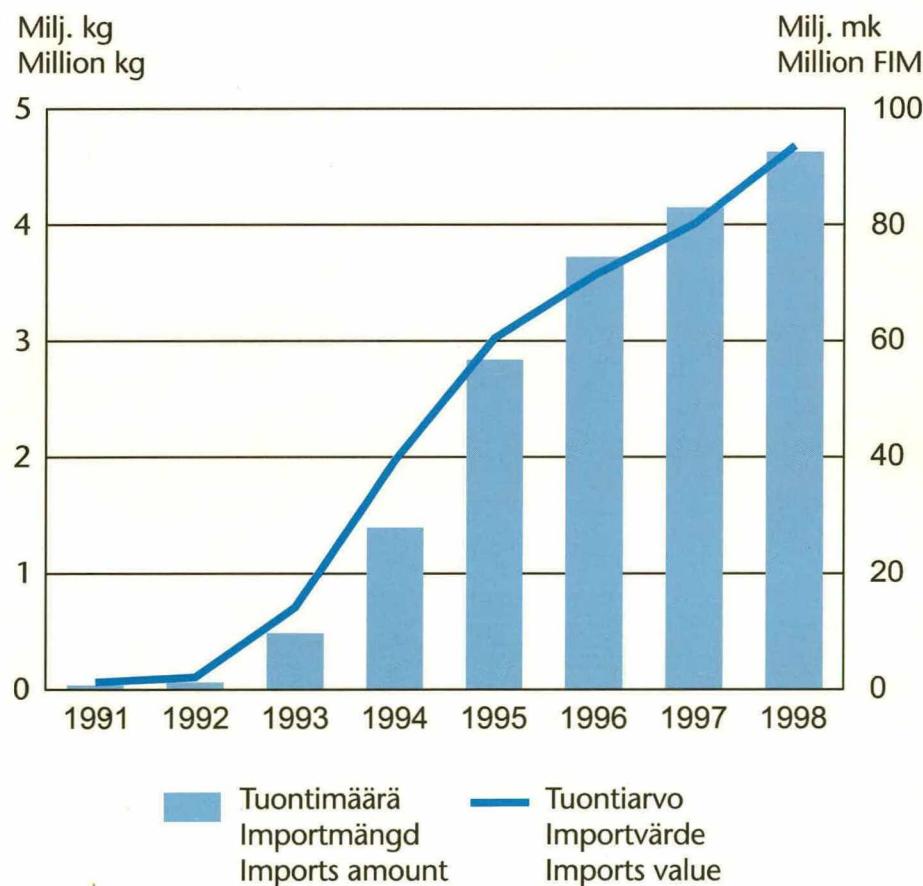
Utrikeshandeln med fisk 1998

Foreign trade in fish 1998

Viljellyn tuoreen kokonaisen merilohen tuonti Norjasta Suomeen 1991 - 1998

Importen av färsk odlad hel havslax från Norge 1991 - 1998

Imports of fresh farmed whole salmon from Norway 1991 - 1998



© Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitos

Toimitus: Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitoksen tilastoyksikkö  
Tilastoyksikön päällikkö: Anssi Ahvonen

Julkaisun tietoja lainattaessa mainittava lähteeksi Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitos.

Vilt- och fiskeriforskningsinstitutet bör nämnas vid referering av denna publikation.

Quoting is encouraged provided the Finnish Game and Fisheries Research Institute is acknowledged as the source.

ISSN 1456-8268 = Maa-, metsä- ja kalatalous

ISSN 1455-0989 = Kalan ulkomaankauppa...

Oy Edita Ab  
Helsinki, 1999

## Kalan ulkomaankauppa 1998

Vuonna 1998 Suomeen tuotiin kalaa ja kalatuotteita 104 miljoonaa kiloa. Tuonnin arvo oli noin 752 miljoonaa markkaa. Tuonnin määrästä 37 prosenttia ja arvosta 81 prosenttia oli ihmisravinnoksi tuotua kalaa tai kalatuotteita. Suomesta vietiin ulkomaille kalaa ja kalatuotteita noin 16 miljoonaa kiloa arvoltaan 96 miljoonaa markkaa. Suomesta viety kala oli käytännössä kokonaan ihmisravinnoksi tarkoitettua kalaa. Kalaviennin arvo vuonna 1998 oli 13 prosenttia tuonnin arvosta.

Kalan ja kalatuotteiden tuontimäärä oli laskenut viime vuosista. Tuonnin arvo oli kuitenkin suurempi kuin kolmena edellisenä vuotena vuoden 1998 hintatasossa laskettuna, mikä selittyy suurimmaksi osaksi suurimmaksi osaksi rehukalan tuonnin vähemmisellä.

Norja oli tärkein kalan tuontimaa. Vuonna 1998 Suomeen tuotiin Norjasta kalaa ja kalatuotteita 49 miljoonaa kiloa, 307 miljoonan markan arvosta. Tuontimäärä väheni edelliseen vuoteen verrattuna 8 miljoonalla kilolla, mutta sen arvo nousi 26 miljoonalla markalla. Rehukalan tuonti Norjasta väheni. Sen sijaan kalan ja kalatuotteiden, ennen muuta tuoreen viljellyn merilohen tuonti nousi edelleen. Norjasta tuodun kalan ja kalatuotteiden tuontiarvo oli 41 prosenttia Suomeen tuodun kalan ja kalatuotteiden kokonaistuontiarvosta vuonna 1998. Tärkeimmät Norjasta tuodut kalatuotteet olivat tuore merilohi, pakasteseifileet, katkarapuspäilykkeet ja -valmisteet sekä kalajauho ja kalajätteet. Toiseksi tärkeimmän tuontimaan Ruotsin tuontiarvo oli 99 miljoonaa markkaa. Ruotsista tuotiin etenkin silli- ja silakkavalmisteita- ja säilykkeitä. Myös Tanska ja Islanti olivat tärkeitä tuontimaita. Niistä tuotiin runsasti mm. kalajauhoa, kalaöljyä ja kalarasvoja.

Tärkeimmät kalan ja kalatuotteiden vientimaat olivat Venäjä, Japani, Ruotsi ja Viro. Kalan kokonaiviennin arvosta 42 prosenttia koostui Venäjälle viedystä kala ja -kalatuotteista. Japanin vienti on ollut laskussa viiden viime vuoden aikana. Japaniin vietiin paitsi kirjolohen ja silakan mätiä myöskin pakastettu kirjolohta. Mädin osuus Japanin viennin arvosta oli lähes 70 prosenttia. Kalan vienti Venäjälle oli voimakkaassa nousussa muutaman viime vuoden aikana, mutta väheni vuonna 1998. Venäjälle vietiin paitsi silakkaa myös tuoretta kokonaista ja pakastettua kokonaista kirjolohta. Ruotsiin viettiin lähinnä kirjolohta ja mätiä, Viroon puolestaan kirjolohta,

silakkaa ja mätiää.

Vuoden 1998 vientimäärä ihmisravinnoksi, 15 miljoonaa kiloa, oli toiseksi suurin 1980- ja 1990-luvuilla. Vienti oli suurinta vuonna 1997, 18 miljoonaa kiloa. Tällöin silakkaa vietiin poikkeuksellisen paljon. Vienti tyrehtyi kuitenkin vuoden 1998 puolivälin jälkeen.

Tullihallituksen mukaan elintarvikkeiden kokonaistuonnin arvosta kala- ja kalatuotteiden osuus oli runsaat viisi prosenttia. Elintarvikkeiden kokonaivientiarvosta kalan ja kalatuotteiden arvon osuus oli vain noin kaksi prosenttia.

### Laatuselvitys

Kalan ulkomaankauppa 1998 -tilastossa esitetään ihmisravinnoksi ja muuhun käyttöön tarkoitettun kalan ja kalavalmisteiden ulkomaankaupan määrä ja arvo tuoteryhmittäin ja maittain. Tilasto perustuu tullihallituksen ulkomaankauppatietoihin.

Tilaston laativat Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitoksessa Aune Vihervuori, Rauno Yrjölä ja Eija Nylander.

### Menetelmät ja määritelmät

Tullihallituksesta saadaan kuukausittaiset ja vuosittaiset tiedot tuonnista ja viennistä. Tullihallituksen tiedoista ilmenevät tuonnin ja viennin alkuperämaat sekä EU:n ja Eftan osuudet ulkomaankaupasta. Määrän yksikkönä on kilo ja arvon yksikkönä 1 000 mk.

Kalan ja kalavalmisteiden tuonti- ja vientitiedot esitetään tuoteryhmittäin. Tuoteryhmät perustuvat ulkomaankaupassa käytettiin ns. CN-nimikkeisiin. Tuotteet esitetään tuoteryhmien sisällä lajeittain, jos laji on päättelävissä tuotenimikkeestä. Suuresta osasta CN-tuotenimikkeitä lajia ei saada selville. Esimerkiksi kirjolohelle ei ole omaa tuotenimikettä, vaan se sisällytetään CN-nimikkeissä ryhmään lohikalat, johon kuuluu muita *Oncorhynchus*-suvun lajeja sekä taimenta. Kalan vientiä kuvavissa taulukoissa lajit kuitenkin esitetään tarkemmin kuin tuonnin osalta, koska vienti koostuu pääosin silakasta ja kirjolohesta.

CN-nimikkeet tuoteryhmittäin esitetään taulukossa 8.

Tuonti- ja vientimäärität esitetään tuotepainoina. Tuotepainolla tarkoitetaan kalaerän tai kalatuotteiden painoa maahantuonti- tai maastavientihetkellä pakausmateriaali pois lukien. Kalatuotteiksi on vakiintuneeseen tapaan luettu myös mäti sekä äyriäiset ja nilviäiset.

Vientiluvut sisältävät jälleenviennin. Jälleenvienti tarkoittaa tavaroida, jotka on jälleenmyyty ulkomaille samassa kunnossa ja samanlaisena kuin ne olivat maahan tuotaessa. Jälleenvientimääriä ja -arvoja ei ole ulkomaankaupassa tilastoitu erikseen, vaan ne sisältyvät kokonaisvientilukuihin.

Suomen kautta tapahtunut transito- eli kauttakuljetuskauppa ei sisälly tässä tilastossa esitetttyihin lukuihin. Myöskään palautustavara ei sisälly tässä esitettynä ulkomaankauppatilastoon.

Tuontiarvorat ovat CIF-arvoja ja vientiarvorat ovat FOB-arvoja. CIF-arvo (cost, insurance and freight) tarkoittaa ulkomaankaupassa hintaa, joka sisältää tuotteen varsinaisen hinnan lisäksi vakuutuksen ja rahdin. FOB-arvo on lyhennys sanoista free on board, vapaasti aluksessa.

Verrattaessa ulkomaankaupan arvoa aikaisempiin vuosiin on aikaisempien vuosien arvot muunnettuna viimeisen vuoden reaaliarvoon käyttäen kuluttajahintaindeksia.

## **Ulkomaankaupan tiedonkeruujärjestelmä**

EU:ssa sisäkauppa ja ulkokauppa tilastoidaan erikseen. Euroopan unionin tullikäytännössä siirtyttiin vuoden 1993 alussa sisämarkkinoihin. Tämä merkitsi mm. sitä, että jäsen maiden välisessä kaupassa liikkuvia yhteisötavaroida ei enää tulliselvitetä, vaan tavarat liikkuvat vapaasti yhteisön sisällä. Tulli-ilmoituksia ei siis enää anneta. Tulli-ilmoituksen korvasi sisäkaupan Intrastat-tilastoilmotus, jolla kerätään EU-sisäkaupan tilastotiedot sisäkauppaan käviltä tiedonantovelvollisilta yrityksiltä ja yhteisöiltä. EU:n ulkopuolisesta kaupasta tehdään tulliselvitykset perinteisellä tavalla.

Intrastat-järjestelmä on kytetty arvonlisäverojärjestykseen, josta saatavia yrityskohtaisia sisäkaupan kokonaisarvotietoja käytetään sekä tarkistetietona että tiedonantovelvollisten rekisterin ylläpitotietoina. Arvonlisäjärjestelmätietoja käytetään myös tiedonantovelvollisuudesta vapautettujen pienten yritysten sisäkaupan kokonaisarvotietojen keruuseen.

Tiedonantovelvollisuuden yleinen arvokynnys sisäkaupassa oli vuonna 1995 650 000 mk ja vuosina

1996, 1997 ja 1998 550 000 mk. Tuonnissa on lisäksi käytössä suppea ilmoitus, jollaisen jättävät ne tuojaat, joiden yhteisöhankintojen vuosiarvo ylitti 300 000 mk, mutta jää pienemmäksi kuin edellä mainitut arvokynnykset. Kaupassa kolmansien maiden kanssa kaikki kauppa ilman arvokynnyksiä ilmoitetaan tulli-ilmoituksella. Suomessa EU-sisäkauppa kattaa noin 60 % maamme koko ulkoisesta tavarakaupasta.

## **Vertailtavuus**

Suomi siirtyi EU-jäsenyyden myötä nykyiseen CN-nimikkeistöön (Combined Nomenclature) vuonna 1995. CN-nimikkeistö, jossa on 10 000 alanimikettä, pohjautuu sitä edeltäneeseen HS -luokitukseen (The Harmonized Commodity Description and Coding System). CN-nimikkeistössä tavaranimikkeistö on olenaisesti HS-luokitusta laajempi. CN- ja HS-luokitukset ovat vertailukelpoisia kuusinumeroiseen luokitustasoon asti mutta läheskään kaikkien kalalajien tuontia ja vientiä ei vieläkään ole mahdollista selvittää. Esimerkiksi sillin ja silakan tuontia ei CN-nimikkeistön perusteellakaan voida kokonaan selvittää.

Ennen vuotta 1988 ulkomaankaupassa käytettiin CCCN-nimikkeistöä (Combined Customs Code Nomenclature). Siinä oli vähän yli 5 000 kansallista alanimikettä. CCCN-nimikkeistössä oli neljän numeron tasolla 1 000 nimikettä, jotka olivat eri maitten välillä vertailukelpoisia. Vuosina 1988 - 1994 oli käytössä HS-nimikkeistö. Vuoden 1988 muutos vaikeutti eri vuosien välistä vertailua. HS-nimikkeistössä oli yli 6 000 kansallista nimikettä, joista 5 000 nimikettä oli kansainvälisti vertailukelpoisia kuusinumeroisella nimiketasolla.

## **Luotettavuus**

Tiedonantovelvollisuudesta sisäkaupassa vapautettujen pienten yritysten ulkomaankaupasta tehdään erittelemättömät, nimikkeettömät tuonti- ja vientitiedostot, joista toistaiseksi ei ole mahdollisuksia selvittää kalan ja kalatuotteiden tuonti- tai vientikauppaan. Tästä johtuen sanotut arvot ovat jossakin määrin liian pieniä Suomen todelliseen ulkomaankauppaan nähden. Tiedonantovelvollisuudesta vapautetun ulkomaankaupan arvon osuus on suuruusluokaltaan yksi prosentti sisäkaupan kokonaisarvosta, mutta kalakaupassa ei vapautettujen osuudesta ole saatavissa tietoja. Tämä osuus on kalakaupassa yritysten pienien koon vuoksi olla jossakin määrin suurempi kuin ulkomaankaupassa yleensä.

Kalan ulkomaankaupasta kolmansien maiden kanssa saatavat tiedot ovat edelleen yhtä täydelliset kuin ennen Suomen liittymistä Euroopan unioniin, sillä

kolmansien maiden kanssa käydyssä kaupassa ei ole tiedonantovelvollisuudesta vapautettuja. Esimerkiksi Norjan tilastokeskuksen (Statistisk sentralbyrå) mukaan Norjasta tuotiin vuonna 1998 Suomeen tuoretta lohta 4,95 miljoonaa kiloa ja pakastettuja kalafileitä 3,43 miljoonaa kiloa (<http://ssb.no>). Suomen tullihallituksen mukaan vastaavat luvut olivat 4,63 ja 3,22 miljoona kiloa.

# Utrikeshandeln med fisk 1998

År 1998 importerades 104 miljoner kilogram fisk och fiskprodukter till Finland. Värdet på importen uppgick till ca 752 miljoner mark. 37 procent av importmängden och 81 procent av värdet utgjordes av fisk eller fiskprodukter som importeras som mänskoföda. Under året exporterade Finland ca 16 miljoner kg fisk och fiskprodukter till ett värde av 96 miljoner mark. Den exporterade fisken utgjordes huvudsakligen av fisk avsedd som mänskoföda. Under år 1998 utgjorde värdet på fiskexporten ca 13 procent av värdet på fiskimporten.

Mängden importerad fisk och fiskprodukter har sjunkit. Värdet av importen är dock högre än under de tre senaste åren mätt med prisnivån år 1998. Den främsta orsaken till detta är att importen av foderfisk minskat.

Norge var det överlägset viktigaste importlandet. År 1998 importerades från Norge 49 miljoner kg fisk och fiskprodukter till ett värde av 307 miljoner mark. Importmängden sjönk med 8 miljoner mark jämfört med föregående år, men dess ärde steg med 26 miljoner mark. Importen av foderfisk från Norge minskade. Däremot har importen av fisk och fiskprodukter, framför allt importen av färsk, odlad havslax, fortsatt att öka. Värdet på den fisk och de fiskprodukter som importeras från Norge uppgick till 41 procent av värdet på den finländska totalimporten av fisk och fiskprodukter under år 1998. Till de viktigaste fiskprodukterna som importeras från Norge hörde havslax, frysta fiskfiléer, räkkonserver och -produkter samt fiskmjöl och fiskrester. Värdet på importen från vårt nästviktigaste importland Sverige uppgick till 99 miljoner mark, vilket motsvarar 13 procent av den finländska totalimporten av fisk och fiskprodukter. Från Sverige importeras främst sill- och strömmingsprodukter samt konserver. Även Danmark och Island är viktiga importländer. Från dessa länder importeras bl a ansenliga mängder fiskmjöl, fiskleverolja och fiskfetter.

Mängden fisk som år 1998 exporterades i form av mänskoföda uppgick till 15 miljoner kilogram, vilket är det nästbästa resultatet under 1980- och 1990-talen. Som störst var exporten år 1997, då 18 miljoner kg exporterades. Det året exporterades särskilt mycket strömming. Exporten avtog dock under andra hälften av år 1998. En fjärdedel av exportintäkterna härstammar från exporten av fiskrom.

De viktigaste mottagarländerna för exporten av fisk och fiskprodukter var Ryssland, Japan, Sverige och Estland. Av värdet på totalexporten utgjorde exporten av fisk och fiskprodukter till Ryssland 42 procent. Exporten till Japan sjönk för femte året i följd. Till Japan exporteras utöver regnbågs- och strömmingsrom även frusen regnbåge. Exporten till Ryssland har stigit kraftigt de senaste åren, men minskade år 1998. Till Ryssland exporterades utöver strömming även färsk hel och frusen hel regnbåge. Till Sverige exporterades främst regnbåge och rom, medan exporten till Estland utgjordes av regnbåge, strömming och rom.

## Kvalitetskartläggning

I statistiken över utrikeshandeln med fisk under år 1998 anges kvantiteten och värdet på handeln med fisk och fiskprodukter som är avsedd som mänskoföda fördelat enligt land och produktgrupp. Statistiken är baserad på tullstyrelsens uppgifter angående utrikeshandeln. Statistiken har gjorts upp av Aune Vihervuori, Rauno Yrjölä och Eija Nylander vid Vilt- och fiskeriforskningsinstitutet.

## Metoder och definitioner

Tullstyrelsen tillhandahåller månadsvisa och årliga uppgifter om importen och exporten. Av dessa uppgifter framgår ursprungslandet såväl för export som import eller EU:s och Eftas andelar. Kvantiteten anges i kilogram och värdet anges som 1 000 mark. Dessutom presenteras medelpriset per kilogram för den fisk och de fiskprodukter som importeras från eller exporterats till olika länder.

Uppgifterna angående export och import av fisk och fiskprodukter presenteras produktgruppvis. Produktgrupperna baseras på den CN-nomenklaturen, som används i utrikeshandeln. Inom produktgrupperna indelas produkterna enligt art, om arten framgår av varukoden. En stor del av CN-nomenklaturen är så uppbyggd att arten inte kan anges. Exempelvis saknas varukod för regnbåge, som i CN-nomenklaturen inkluderas i kategorin laxfiskar, dit även andra arter av familjen Onocorhynchus samt forell räknas. I tabellerna som återger fiskexporten specificeras fiskarterna närmare än i fråga om importen, eftersom exporten huvudsakligen utgörs av strömming och regnbåge. CN-nomenklaturen enligt produktgrupp presenteras i tabell 8.

Export- och importmängderna anges som produktvikt. Med produktvikt avses fiskproduktens vikt vid in- eller utförsel. I vikten ingår inte förpackningsmaterialet. Enligt vedertagen praxis har även fiskrom samt skal- och blötdjur räknats in.

Exportsiffrorna innehåller även återutförsel. Med återutförsel avses varor som återförsålls till utlandet i oförändrat skick och i samma form som de var vid importen. Återutförselmängderna och -värdet statistikförs inte längre separat i statistiken över utrikeshandeln utan ingår i totalexportsiffrorna. Transitohandeln via Finland ingår inte i denna statistik. Inte heller returnerade varor ingår i denna statistik över utrikeshandeln.

Importvärdet avses som CIF-värde medan exporten avses som FOB-värde. Med CIF-värde (cost, insurance and freight) avses inom utrikeshandeln ett pris som utöver varans pris även inkluderar försäkring och frakt. Förkortningen FOB står för uttrycket free on board, dvs fritt ombord på fartyget.

Vid jämförelse av värdet på utrikeshandeln med motsvarande värden från tidigare år har de tidigare årens utfall med hjälp av konsumentprisindex konverterats till realvärdet för senaste år.

### **Systemet för insamling av uppgifter i utrikeshandeln**

Inom EU statistikförs utrikeshandel och internhandeln separat. Beträffande den handel som sker med länder utanför EU förutsättes traditionell tulldeklaration. Däremot görs statistikdeklaration beträffande handeln inom EU via Intrastat-uppgiftsinsamlingsförfarandet.

Inom Europeiska unionens tullpraxis övergick man i början av år 1993 till den inre marknaden. Detta innebär bl a att gemenskapsvaror som rör sig i handeln mellan medlemsstaterna inte längre tullklaras utan att varorna rör sig fritt inom gemenskapen. Tulldeklarationen ersätts nu av Intrastat-statistikdeklarationen, med vilken man samlar in statistikuppgifter om den interna handeln inom EU av de företag och samfund som är skyldiga att lämna uppgifter om den internhandel de idkar.

Intrastat-systemet har kopplats till mervärdes-skattesystemet och de företagsrelaterade uppgifter om internhandelns totalvärde som detta ger används både som kontrolluppgifter och som uppgifter för upprätthållande av ett register över dem som är skyldiga att lämna uppgifter. Mervärdes-skattesuppgifterna används också för insamling av totalvärdeuppgifter beträffande internhandeln i fråga om små företag som befriats från skyldigheten att lämna uppgifter.

Den allmänna värdegränsen för lämnande av uppgifter i fråga om internhandeln uppgick år 1995 till 650 000 mk och åren 1996, 1997 och 1998 till 550 000 mk. För importen tillämpas dessutom en kortfattad deklaration,

som avges av sådana importörer vars gemenskapsinterna förvärv på årsbasis översteg 300 000 mk, men som dock underskred ovan nämnda gränsvärde. Beträffande handeln med tredje land avses all handel utan värdegränsen uppges i tull-deklarationen.

Den som underläter att uppfylla sin skyldighet att lämna uppgifter kan maximalt tilldömas böter. I praktiken uppfyller så gott som alla informationsskyldiga sin plikt till ethundra procent. I Finland utgör den interna EU-handeln ca 60% av landets totala utrikeshandel.

### **Jämförbarhet**

EU medlemskapet ledde till att man också i Finland år 1995 tog i bruk CN-nomenklaturen (Combined Nomenclature). CN-nomenklaturen som omfattar 10 000 positioner baseras på den tidigare HS-klassificeringen (The Harmonized Commodity Description and Coding System). CN-nomenklaturen är avsevärt mer omfattande än HS-nomenklaturen. CN- och HS-nomenklaturen är jämförbara upp till sexsiffrig nivå, men ännu kan långt ifrån all import eller export av olika fiskarter klassificeras. Exempelvis kan inte importen av sill och strömming helt klärläggas med hjälp av CN-nomenklaturen.

Före år 1988 användes för utrikeshandeln den s k CCCN-nomenklaturen (Combined Customs Code Nomenclature), som omfattade drygt 5 000 nationella positioner. CCCN-nomenklaturen omfattade 1 000 positioner på fyrsiffrig nivå. Dessa var jämförbara mellan länderna. Under perioden 1988-1994 tillämpades HS-nomenklaturen. Förändringen år 1988 gjorde det svårare att jämföra utfallet under olika år. HS-nomenklaturen omfattar drygt 6 000 nationella positioner varav 5 000 internationellt jämförbara på sexsiffrig nivå.

### **Tillförlitlighet**

I fråga om utrikeshandel som idkas av små företag som inom internhandeln befriats från skyldigheten att lämna uppgifter förs ospecifierade import- och exportstatistik. Änsålänge är det inte möjligt att klärlägga export respektive import av fisk och fiskprodukter. På grund av detta är dessa värden i viss mån för små i relation till den utrikeshandel Finland de facto bedriver. Utrikeshandelsvärdet på produkter som är befriade från anmälan uppgår till ca en procent av värdet på den totala internhandeln. För fiskhandelns del är dock inte uppgifterna om den befriade andelen tillgänglig. Denna andel kan på grund av att företagen är så små vara något större än vad som generellt gäller för utrikeshandeln.

Uppgifterna om utrikeshandeln med tredje land är i fråga om fisk fortsättningsvis lika fullständiga som innan Finland anslöt sig till Europeiska unionen, eftersom handeln med tredje land inte är befriad från skyldigheten att lämna uppgifter. T.ex. från Norge importeras enligt Norges statistikcentral 1998 till Finland 4,95 miljoner kg färsk lax och 3,43 miljoner kg frysta fiskfiléer (<http://ssb.no>). Enligt den finländska tullstyrelsen var motsvarande mängder 4,63 och 3,22 miljoner kg.

## Foreign trade in fish in 1998

In 1998 104 million kilos of fish and fish products were imported into Finland. The value of the imports was about FIM 752 million. Thirty-seven per cent of the import quantity and 81 per cent of its value consisted of fish or fish products imported for human consumption. About 16 million kilos of fish and fish products with a value of FIM 96 million were exported abroad from Finland. The fish exported from Finland was in practice fish entirely intended for human consumption. The value of fish exports in 1998 was 13 per cent of the value of imports.

The quantity of fish and fish products imported has fallen in recent years. The value of exports was, however, greater than in the three preceding years calculated at the 1998 price level, which can to a great extent be explained by the reduction in the import of animal feed fish.

Norway was by far the most important import country. In 1998 49 million kilos of fish and fish products, with a value of FIM 307 million were imported into Finland from Norway. The quantity of imports fell by 8 million kilos in comparison with the previous year, but its value rose by 26 million marks. The import of fish for animal feed from Norway has declined. Instead the import of fish and fish products, above all of fresh farmed sea salmon has continued to increase. The import value of fish and fish products imported from Norway was 41 per cent of the total import value of fish and fish products imported into Finland in 1998. The most important fish products imported from Norway were fresh sea salmon, frozen saithe fillets, preserved shrimp and shrimp preparations and also fish meal and fish waste. The import value from the second most important import country, Sweden, was 13 per cent of the total import value of fish and fish products imported into Finland. Mainly herring and Baltic herring preparations and canned fish were imported from Sweden. Denmark and Iceland were also important import countries. From them a great deal of, *inter alia*, fish meals, fish oil and fish fats were

imported.

In 1998 the export quantity for human consumption, 15 million kilos, was the second largest in the 1980s and 1990s. Exports were at their greatest in 1997, being 18 million kilos. An exceptionally large amount of Baltic herring was then exported. Exports contracted after mid-1998, however. One quarter of export income is obtained from the export of roe.

The most important export countries for fish and fish products were Russia, Japan, Sweden and Estonia. The value of the quantity of fish and fish products going to Russia was 42 per cent of the total export value. Exports to Japan had already been declining over the last five years. Rainbow trout and Baltic herring roe and also frozen rainbow trout are exported to Japan. Exports to Russia have also risen sharply over the last few years, but they decreased in 1998. Not only Baltic herring but also fresh whole and frozen whole rainbow trout were exported to Russia. Mainly rainbow trout and roe were exported to Sweden, while rainbow trout, Baltic herring and roe were exported to Estonia.

## Quality study

In the statistics for foreign trade in fish in 1998 the quantity and value of foreign trade in fish and fish preparations are set out by product group and by country. The statistics are based on the foreign trade data of the National Board of Customs.

The statistics were compiled by Aune Vihervuori, Rauno Yrjölä and Eija Nylander of the Finnish Game and Fisheries Research Institute

## Methods and definitions

Monthly and annual data on imports and exports are received from the National Board of Customs. The data reveals the countries of origin of imports and exports or the fractions for the EU and EFTA. The unit of quantity is the kilo and the unit of value is FIM 1 000. In addition the average kilo prices of fish and fish products imported from and exported to different countries are set out.

The import and export data on fish and fish preparations are presented by product group. The product groups are based on the CN nomenclature for use in foreign trade. The products are presented within the product groups by species, if the species can be deduced from the product name. The species cannot be clearly deduced for the greater part of the CN nomenclature. For instance, rainbow trout does not have its own product name, but is included in the CN nomenclature in the group Salmons, which includes

other species of the genus *Oncorhynchus* and also trout. In tables depicting fish exports the fish species are set out in more detail than in those depicting imports, because exports mainly consist of Baltic herring and rainbow trout. The CN nomenclature by product group is set out in table 8.

Import and export quantities are presented as product weights. The product weight means the weight of fish batches and fish products at the moment of import or export, excluding packaging material. Roe and also shrimps and molluscs are listed as fish products, according to established practice.

Export figures include re-exports. Re-export means goods which are resold abroad in the same condition and in the same form as they were on import into the country. Statistics are no longer kept separately for re-export quantities and values in foreign trade, but are included in the total export figures.

Transito trade occurring via Finland is not included in the figures set out in these statistics. Neither are returned goods included in the foreign trade statistics set out here.

Import values are CIF values and export values are FOB values. The CIF (cost, insurance and freight) means the price in foreign trade which includes insurance and freight as well as the product's actual price. The FOB value is an abbreviation of the words 'free on board' - meaning freely on board ship.

In comparing the value of foreign trade with previous years, the values for previous years have been adjusted to the real value for last year using the consumer price index.

## Foreign trade statistical methods

In the EU, statistics are kept separately for foreign trade and internal trade. Customs inspections are made for EU external trade in the traditional manner. But for EU internal trade a statistics notification is made with the Intrastat data collection method.

The European Union's customs practice transferred to the internal market at the beginning of 1993. This means, *inter alia*, that customs inspections were no longer carried out for Community goods moving in trade between member countries. Instead, goods move freely within the Community. The customs declaration is replaced by an Intrastat statistics notification, with which statistics data on EU internal trade is collected from those enterprises and associations carrying out internal trade who have a duty to make a notification.

The Intrastat system is linked to the value added tax

system and the internal trade total value data for each enterprise obtained from this is used both as inspection data and as data for maintaining the register of those with a duty to make a notification. Value added tax data is also used for collecting total value data on internal trade by small enterprises who are exempt from the duty to make notification.

The general value threshold of those with a duty to make notification in internal trade was FIM 650 000 in 1995 and FIM 550 000 in 1996, 1997 and 1998. In imports a shortened notification is also in use and this is submitted by those importers whose Community procurements exceeded FIM 300 000 per year in value, but which remained below the value thresholds mentioned above. In trade with third countries all trade, without value thresholds, is notified with a customs declaration.

If the duty to make notification is neglected the maximum penalty is a default fine. In practice the duty to make notification is complied with in almost one hundred per cent of cases.

In Finland EU internal trade accounts for about 60% of all our country's foreign goods trade.

## Comparability

On joining the EU Finland transferred to the current Combined Nomenclature (CN) in 1995. The CN, which contains 10 000 subtitles is based on the HS (Harmonized Commodity Description and Coding System) classification which preceded it. In CN the goods nomenclature is much more extensive than the HS classification. The CN and HS classifications are comparable up to the six-figure classification level, but it is still not by any means possible to specify all fish species imports and exports. For instance, imports of herring and Baltic herring cannot be completely specified on the basis of the CN.

Before 1988 the Combined Customs Code Nomenclature (CCCN) was used in foreign trade. It contained a little over 5 000 national subtitles. There were 1 000 names at the four-figure level in the CCCN, which were comparable between different countries. In the years 1988-1994 the HS nomenclature was in use. The change in 1988 affected comparison between different years. The HS nomenclature contained over 6000 national names, of which 5 000 names were internationally comparable at the six-figure name level.

## Reliability

For foreign trade by small enterprises exempt from the duty to provide data in internal trade, undifferentiated nameless import and export data files are made, from

which there is so far no possibility of discerning import and export trade in fish and fish products. Because of this the values stated are to some extent small in relation to Finland's true foreign trade. The value fraction of foreign trade that is exempt from the duty to make a notification is in the order of magnitude of one per cent of the total value of the internal trade, but in the trade in fish there is no data available on the fraction that is exempt. This fraction may, on account of the small size of the enterprises be to some extent greater than in foreign trade generally.

Data available on foreign trade in fish with third countries are still as complete as before Finland joined the European Union, as trade conducted with third countries is not exempt from the duty to make a declaration. E.g., according to the Norwegian Statistical Office, 4.95 million kilos fresh salmon and 3.43 kilos frozen fillets were in 1998 imported from Norway to Finland (<http://ssb.no>). According to the Finnish National Board of Customs, the corresponding amounts were 4.63 and 3.22 kilos.

**Taulukko 1. Kalan ja kalatuotteiden tuonti ja vienti vuonna 1998****Tabell 1. Utrikeshandeln med fisk och fiskprodukter år 1998****Table 1. Imports and exports of fish and fish products in 1998.**

	Tuonti, Import, Imports				Vienti, Export, Exports			
	Määriä, Mängd, Quantity		Arvo, Värde, Value		Määriä, Mängd, Quantity		Arvo, Värde, Value	
	kg	%	1 000 mk FIM 1000	%	kg	%	1 000 mk FIM 1000	%
<b>Ihmisravinto, Mänskoföda, Fish for human consumption</b>								
Kala ja kalavalmisteet, <i>Fisk- och fiskprodukter,</i> Fish and prepared fish	34 753 344	33	500 009	67	14 290 261	91	64 784	67
Äyriäiset ja nilviäiset, <i>Skal- och blötdjur,</i> Crustaceans and molluscs	3 014 576	3	93 638	12	133 595	1	4 996	5
Mäti, Rom, Roe	416 911		15 838	2	326 884	2	23 687	25
Yhteensä, Totalt, Total	38 184 831	37	609 485	81	14 750 740	94	93 467	97
<b>Rehukala, Foderfisk, Animal feed</b>								
Kalajätteet, <i>Fiskrester,</i> Fish waste	41 425 791	40	36 795	5	875 818	6	1 050	1
Kalajauho, <i>Fiskmjöl,</i> Fish meal	20 580 893	20	86 155	11				
Yhteensä, Totalt, Total	62 006 684	59			875 818	6	1 050	1
<b>Muut, Övriga, Others 1)</b>	4 063 128	4	19 224	3	11 432	0	1 545	2
<b>Yhteensä, Totalt, Total</b>	<b>104 254 643</b>	<b>100</b>	<b>751 659</b>	<b>100</b>	<b>15 637 990</b>	<b>100</b>	<b>96 064</b>	<b>100</b>

1) Elävä kala, kalarasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, *Levande fisk, fiskfetter och -oljer samt fraktioner av dessa*, Living fish, fish fats and oils and their fractions

Taulukko 2. Ihmisravinnoksi tuodun kalan ja kalatuotteiden tuonti maittain (kg).

Tabell 2. Import/land av fisk och fiskprodukter (kg).

Table 2. Imports of fish and fish products for human consumption, by country (kg).

	Norja Norge Norway	Ruotsi Sverige Sweden	Thaimaa Thailand Thailand	Saksa Tyskland Germany
<b>Tuore file, Färsk filé, Fresh fillet</b>				
Makean veden kala, Sötvattens fisk, Freshwater fish	2027	5017	0	0
Turska, Torsk, Cod	26000	19064	0	0
Seiti, Sej, Saithe	51336	12166	0	936
Muut, Övriga, Others	41909	13321	0	0
Yhteensä, Totalt, Ttotal	121272	49568	0	936
<b>Tuore kokonainen, Hel färsk, Whole fresh</b>				
Kirjolohi, taimenet yms., Regnbåge, öringar mm.	1339381	601139	0	0
Rainbow trout, trout, etc.				
Lohet, Lax, Salmon	4632655	108042	0	0
Silli ja silakka, Sill och Baltic herring, Herring and Baltic	20375	551056	0	0
Herring				
Muut, Övriga, Others	71035	233116	0	50
Yhteensä, Totalt, Ttotal	6063446	1493353	0	50
<b>Pakastettu file, Frys filé, Frozen fillet</b>				
Seiti, Sej, Saithe	2676537	5365	0	691
Puna-ahven, Rödfisk, Redfish	265177	13169	0	0
Alaskanseiti, Alaskasej, Alaskan saithe	47276	12285	0	34082
Muut, Övriga, Others	235079	54335	80	5646
Yhteensä, Totalt, Ttotal	3224069	85154	80	40419
<b>Pakastettu kokonainen, Hel djupfrys, Whole frozen</b>				
Kirjolohi, taimenet, loli yms., Regnbåge, öringar, lax mm., Rainbow trout, trout, salmon, etc.	34935	8240	0	0
Silli ja silakka, Sill och strömming, Herring and Baltic	10900	2739257	0	0
Herring,				
Puna-ahven, Rödfisk, Redfish	291050	0	0	0
Muut, Övriga, Others	103820	52141	0	2994
Yhteensä, Totalt, Ttotal	440705	2799638	0	2994
<b>Suolattu, kuivattu tai savustettu, Saltad, torkad eller rökt fisk, Fish, dried, salted or in brine, smoked fish</b>				
Turskfileet, Torsk, Cod	58405	5198	0	0
Muut fileet, Andra fileér, Others fillets	62930	84	0	0
Silli ja silakka, Sill och strömming, Herring and Baltic	95960	204	0	0
Herring,				
Muut, Övriga, Others	4184	2221	0	10
Yhteensä, Totalt, Ttotal	221479	7707	0	10
<b>Kalvalmisteet ja -säilykkeet, Fiskprodukter och -konserver, Prepared or preserved fish</b>				
Silli- ja silakkavalmisteet, Sill- och strömmingsprodukter, Prepared herring and Baltic herring	361870	2441619	0	0
Tonnikalasäilykkeet, Tunakonserver, Canned Tuna	0	5689	3077563	3834
Tonnikalavalmisteet, Tunaproducter, Prepared or preserved of Tunas	0	33227	1787527	0
Leivitetyt filevalmisteet, Panerade fileér, Fillets, raw, merely coated with batter or breadcrumbs.	233321	119997	0	602857
Seiti, Sej, Saithe	0	17902	0	1013275
Muut, Övriga, Others	515979	1005446	176093	447527
Yhteensä, Totalt, Ttotal	1111170	3623880	5041183	2067493

Islanti Island Iceland	Tanska Danmark Denmark	Filippiinit Filipinerna Philippines	Kanada Canada Canada	Viro Estland Estonia	Muut Övriga Others	Yhteensä Totalt Total
0	20181	0	0	79348	79348	106573
0	5219	0	0	0	8450	58733
0	9382	0	0	0	0	73820
0	18699	0	998	1200	31266	106193
0	53481	0	998	80548	119064	345319
0	16471	0	0	0	8920	1965911
0	0	0	0	0	0	4740697
0	0	0	0	0	1500	572931
550	54843	0	40	6531	16464	376098
550	71314	0	40	6531	26884	7655637
0	71925	0	0	0	786081	3540599
0	13356	0	0	0	0	291702
0	67372	0	0	151575	199685	360700
0	218765	0	38802	8160	128914	681621
0	371418	0	38802	159735	1114680	4874622
0	37742	0	978472	0	6076	1065465
0	0	0	0	0	1500	2751657
0	0	0	0	0	13200	304250
0	7039	0	0	0	96546	262540
0	44781	0	978472	0	117322	4383912
0	0	0	0	0	0	63603
464160	0	0	0	0	0	527174
616300	0	0	0	0	0	712464
0	2124	0	0	540	540	9079
1080460	2124	0	0	540	540	1312320
814050	3368	0	0	14616	15394	3636301
0	598	1160390	0	0	372079	4620153
0	0	175728	0	0	172372	2168854
0	226591	0	0	114375	124649	1307415
0	15276	0	0	0	1005	1047458
28954	300466	36118	56466	227471	490208	3057257
843004	546299	1372236	56466	356462	1175707	15837438

**Taulukko 3.** Äyriäisten, nilviäisten, mädin ja kaläöljyjen sekä muun kuin ihmisravinnoksi tuodun kalan tuonti maittain (kg).

*Tabell 3. Import till land av skaldjur, blötdjur, fiskrom och fiskolja samt annan fisk som ej är avsedd till mänskoföda (kg).*

**Table 3. Imports of crustaceans, molluscs, roe and fish oils and also fish imported other than for human consumption, by country (kg).**

	Norja Norge Norway	Ruotsi Sverige Sweden	Thaimaa Thailand	Saksa Tyskland Germany
<b>Äyriäiset, Skaldjur, Crustaceans</b>				
Pakastetut katkaravut, <i>Frysta räkor</i> , Frozen shrimps	18977	12961	906	1800
Katkarapusäilykkeet ja -valmisteet, <i>Räkkonserver och -produkter</i> , Preserved and prepared shrimps	1719490	87469	777	1776
Muut, Övriga, Others	12343	100019	7602	12110
Yhteensä, Totalt, Total	1750810	200449	9285	15686
<b>Nilviäiset, Blötdjur, Molluscs</b>				
Sinisimpukat, Blåmusslor, Blue mussels	0	51336	0	2020
Sinisimpukkasäilykkeet, Blåmusselkonserver, Canned blue mussels	0	2984	166	24756
Muut, Övriga, Others	1000	4229	0	4674
Yhteensä, Totalt, Total	1000	58549	166	31450
<b>Mäti, Rom, Roe</b>				
Yhteensä, Totalt, Total	1584	334381	0	216
<b>Muu ihmisravinto, Övrig mänskoföda, Other fish for human consumption</b>				
Kalanmaksaöljy, <i>Fiskleveroljer</i> , Fish liver oils	116935	0	0	0
Muut kalatuotteet, <i>Andra fiskprodukter</i> , Other fish products	86145	5453	80	2100
Kalajauhot, <i>Fiskmjöl</i> , Fish meals	0	0	0	0
Muut, Övriga, Others	760	0	0	0
Yhteensä, Totalt, Total	203840	5453	80	2100
<b>Muu kuin ihmisravinto, Annan fisk ej mänskoföda, Other fish not for human consumption</b>				
Kalarasvat ja -öljyt, <i>Fiskfetter och -oljer</i> , Fish fat and oils	339	2039	0	0
Kalajauho, <i>Fiskmjöl</i> , Fish meal	2768799	0	0	0
Kalajäte, <i>Fiskrester</i> , Fish waste	33051806	2778649	0	0
Elävä kala, <i>Levande fisk</i> , Living fish	8848	43231	1848	808
Muut, Övriga, Others	0	0	0	0
Yhteensä, Totalt, Total	35829792	2823919	1848	808

Islanti <i>Island</i> Iceland	Tanska <i>Danmark</i> Denmark	Filippiinit <i>Filippinerna</i> Philippines	Kanada <i>Canada</i> Canada	Viro <i>Estland</i> Estonia	Muut <i>Övriga</i> Others	Yhteensä <i>Totalt</i> Total
9360	204442	0	0	0	15971	264417
41256	140331	0	0	0	3994	1995093
0	40451	0	11361	109	98888	282774
50616	385224	0	11361	109	118853	2542284
0	13976	0	0	0	8048	75380
0	197865	0	0	0	53872	279643
0	52164	0	688	0	54514	117269
0	264005	0	688	0	116434	472292
0	25301	0	20780	0	34649	416911
14691	0	0	0	0	53240	184866
0	37771	0	0	0	24705	156254
0	2160	0	0	0	36	2196
0	0	0	0	0	0	760
14691	39931	0	0	0	77981	344076
0	3989694	0	0	0	97	3992169
7767680	10039414	0	0	0	5000	20580893
723390	2362686	0	0	416180	2093080	41425791
0	0	0	0	0	16224	70959
0	0	0	0	0	0	0
8491070	16391794	0	0	416180	2530581	66069812

**Taulukko 4. Kalan ja kalatuotteiden vienti maittain (kg).**

**Tabell 4. Export av fisk och fiskprodukter enligt land (kg)**

**Table 4. Exports of fish and prepared fish by countries (kg)**

	Venäjä Ryssland Russia	Viro Estland Estonia	Japani Japan Japan	Ruotsi Sverige Sweden
<b>Tuore file, Färsk filéer, Fresh fillet</b>				
Kirjolohi, Regnbåge, Rainbow trout	25460	0	0	3813
Lohi, Lax, Salmon	16750	313	0	0
Silli ja silakka, Sill och strömming, Herring and Baltic herring	0	18114	0	0
Muut, Övriga, Others	19968	10750	0	4371
Yhteensä, Totalt, Total	62178	29177	0	8184
<b>Tuore kokonainen, Färsk hel fisk, Fresh whole</b>				
Kirjolohi, Regnbåge, Rainbow trout	243321	191163	0	11107
Silakka, Strömming, Baltic Herring	1000980	293962	0	174
Makean veden kala, Sötvattens fisk, Freshwater fish	708	1893	0	37623
Muut, Övriga, Others	61042	99749	0	45279
Yhteensä, Totalt, Total	1306051	586767	0	94183
<b>Pakastettu file, Fryst filé, Frozen fillet</b>				
Kirjolohi, Regnbåge, Rainbow trout	15137	42435	21524	13856
Lohi, Lax, Salmon	2696	988	10500	0
Muut, Övriga, Others	14546	6776	0	2145
Yhteensä, Totalt, Total	32379	50199	32024	16001
<b>Pakastettu kokonainen, Fryst hel fisk, Frozen whole</b>				
Kirjolohi, Regnbåge, Rainbow trout,	149211	54877	230253	82610
Lohi, Lax, Salmon	31444	0	0	1139
Silakka, Strömming, Baltic Herring	7815212	1015603	0	90
Kilohaili, Vassbuk, Sprat	1373647	0	0	0
Muut, Övriga, Others	203915	5114	0	462
Yhteensä, Totalt, Total	9573429	1075594	230253	84301
<b>Suolattu, kuivattu tai savustettu, Saltad, torkad eller rökt fisk, Fish dried, salted or in brine, smoked fish</b>				
Lohi, Lax, Salmon	589	217	1700	597
Silli ja silakka, Sill och strömming, Herring and Baltic Herring	45758	0	0	947
Kirjolohi, Regnbåge, Rainbow trout,	30188	4975	180	8849
Muut, Övriga, Others	33152	507	27804	29128
Yhteensä, Totalt, Total	109687	5699	29684	39521
<b>Kalavalmisteet ja -säilykkeet, Fiskprodukter och -konserver, Prepared or preserved fish</b>				
Silli ja silakka, Sill och strömming, Herring and Baltic Herring	107727	2737	0	52316
Muut, Övriga, Others	70453	65361	400	19734
Yhteensä, Totalt, Total	178180	68098	400	72050
<b>Äyriäiset, Skaldjur, Crustaceans</b>				
Yhteensä, Totalt, Total	41157	7521	0	126
<b>Nilviäiset, Blötdjur, Molluscs</b>				
Yhteensä, Totalt, Total	40287	10339	0	0
<b>Mäti, Rom, Roe</b>				
Yhteensä, Totalt, Total	8811	7822	251579	52687
<b>Muut, Övriga, Others</b>				
Yhteensä, Totalt, Total	8092	638	6530	0
<b>Muu kuin ihmisravinto, Ej människoföda, Other fish not for human consumption</b>				
Yhteensä, Totalt, Total	18456	247666	0	507762
<b>Kaikki, Alla, All</b>				
Yhteensä, Totalt, Total	11378707	2089520	550470	874815

Liettua Litauen Lithuania	Yhdysvallat USA U.S.A	Saksa Tyskland Germany	Muut Övriga Others	Yhteensä Totalt Total
0	0	16	2387	31676
0	0	0	1508	18571
0	0	0	0	18114
0	0	290	0	35379
0	0	306	3895	103740
0	0	4725	7120	457436
0	0	0	0	1295116
0	0	0	4843	45067
0	135	0	6950	213155
0	135	4725	18913	2010774
0	0	10963	5119	109034
0	0	323	0	14507
0	18185	1334	3432	46418
0	18185	12620	8551	169959
0	0	11974	2369	531294
0	0	0	13490	46073
291360	0	0	19160	9141425
0	0	0	0	1373647
0	8800	0	41058	259349
291360	8800	11974	76077	11351788
0	0	20	2187	5310
0	0	0	21	46726
0	0	21564	4092	69848
0	0	4684	3394	98669
0	0	26268	9694	220553
0	61200	456	6790	231226
0	0	10449	19363	185760
0	61200	10905	26153	416986
0	0	350	33335	82489
0	0	0	480	51106
0	4	2484	3497	326884
1076	0	0	125	16461
0	0	0	113366	887250
292436	88324	69632	294086	15637990

Taulukko 5. Ihmisravinnoksi tuodun kalan ja kalatuotteiden tuonti maittain (1000 mk).

Tabell 5. Import/land av fisk och fiskprodukter (1000 mk).

Table 5. Imports of fish and fish products for human consumption, by country (FIM 1000).

	Norja Norge Norway	Ruotsi Sverige Sweden	Thaimaa Thailand	Saksa Tyskland Germany
<b>Tuore file, Färsk filé, Fresh fillet</b>				
Makean veden kala, Sötvattens fisk, Freshwater fish	63	182	0	0
Turska, Torsk, Cod	607	607	0	0
Seiti, Sej, Saithe	808	254	0	18
Muut, Övriga, Others	1067	625	0	0
Yhteensä, Totalt, Ttotal	2545	1668	0	18
<b>Tuore kokonainen, Hel färsk, Whole fresh</b>				
Kirjolohi, taimenet yms., Regnbåge, öringer mm., Rainbow trout, trout, etc.	24150	11120	0	0
Lohet, Lax, Salmon	93727	2467	0	0
Silli ja silakka, Sill och strömming, Herring and Baltic Herring	49	1377	0	0
Muut, Övriga, Others	1022	3671	0	1
Yhteensä, Totalt, Ttotal	118948	18635	0	1
<b>Pakastettu file, Fryst filé, Frozen fillet</b>				
Seiti, Sej, Saithe	49519	88	0	16
Puna-ahven, Rödfisk, Redfish	5929	345	0	0
Alaskanseiti, Alaskasej, Alaskan saithe	651	231	0	652
Muut, Övriga, Others	2810	1245	4	223
Yhteensä, Totalt, Ttotal	58909	1909	4	891
<b>Pakastettu kokonainen, Hel djupfryst, Whole frozen</b>				
Kirjolohi, taimenet, lohi yms., Regnbåge, öringer, lax mm., Rainbow trout, trout, salmon, etc.	623	42	0	0
Silli ja silakka, Sill och strömming, Herring and Baltic herring,	55	3150	0	0
Puna-ahven, Rödfisk, Redfish	1706	0	0	0
Muut, Övriga, Others	1680	201	0	121
Yhteensä, Totalt, Ttotal	4064	3393	0	121
<b>Suolattu, kuivattu tai savustettu, Saltad, torkad eller rökt fisk, Fish, dried, salted or in brine, smoked fish</b>				
Turskafleet, Torsk, Cod	5439	518	0	0
Muut fileet, Andra fileér, Others fillets	2076	3	0	0
Silli ja silakka, Sill och strömming, Herring and Baltic Herring,	507	4	0	0
Muut, Övriga, Others	386	113	0	2
Yhteensä, Totalt, Ttotal	8408	638	0	2
<b>Kalavalmisteet ja -säilykkeet, Fiskprodukter och -konserver, Prepared or preserved fish</b>				
Silli- ja silakkavalmisteet, Sill- och strömmingsprodukter, Prepared herring and Baltic herring	3402	27136	0	0
Tonnikalasäilykkeet, Tunakonserver, Canned Tuna	0	112	48018	75
Tonnikalavalmisteet, Tunaproducter, Prepared or preserved of Tunas	0	639	18251	0
Leivitetyt filevalmisteet, Panerade fileér, Fillets, raw, merely coated with batter or breadcrumbs.	4477	2280	0	6646
Seiti, Sej, Saithe	0	454	0	11093
Muut, Övriga, Others	8524	20208	1883	4393
Yhteensä, Totalt, Ttotal	16403	50829	68152	22207

Islanti <i>Island</i> Iceland	Tanska <i>Danmark</i> Denmark	Filippiinit <i>Filippinerna</i> Philippines	Kanada <i>Canada</i> Canada	Viro <i>Estland</i> Estonia	Muut <i>Övriga</i> Others	Yhteensä <i>Totalt</i> Total
0	266	0	0	2282	0	2793
0	157	0	0	0	117	1488
0	211	0	0	0	0	1291
0	518	0	18	11	1275	3514
0	1152	0	18	2293	1392	9086
0	246	0	0	0	171	35687
0	0	0	0	0	0	96194
0	0	0	0	0	6	1432
18	1059	0	1	85	416	6273
18	1305	0	1	85	593	139586
0	1833	0	0	0	13646	65102
0	368	0	0	0	0	6642
0	1112	0	0	2070	624	5340
0	4196	0	781	151	2793	12203
0	7509	0	781	2221	17063	89287
0	518	0	9353	0	49	10585
0	0	0	0	0	6	3211
0	0	0	0	0	142	1848
0	208	0	0	0	1721	3931
0	726	0	9353	0	1918	19575
0	0	0	0	0	0	5957
6440	0	0	0	0	0	8519
3643	0	0	0	0	0	4154
0	75	0	0	5	0	581
10083	75	0	0	5	0	19211
7847	68	0	0	129	13	38595
0	8	16523	0	0	6496	71232
0	0	1707	0	0	2217	22814
0	3711	0	0	1399	281	18794
0	361	0	0	0	23	11931
577	6823	409	1303	3173	6215	53508
8424	10971	18639	1303	4701	15245	216874

**Taulukko 6.** Äyriäisten, nilviäisten, mädin ja kaläöljyjen sekä muun kuin ihmisravinnoksi tuodun kalan tuonti maittain (1000 mk).

**Tabell 6.** Import/land av skaldjur, blötdjur, fiskrom och fiskolja samt annan fisk som ej är avsedd till mänskoföda (1000 mk).

**Table 6.** Imports of crustaceans, molluscs, roe and fish oils and also fish imported other than for human consumption, by country (FIM 1000).

	Norja Norge Norway	Ruotsi Sverige Sweden	Thaimaa Thailand Thailand	Saksa Tyskland Germany
<b>Äyriäiset, Skaldjur, Crustaceans</b>				
Pakastetut katkaravut, <i>Frysta räkor</i> , Frozen shrimps	507	391	78	37
Katkarapusäilykkeet ja -valmisteet, <i>Räkkonserver och -produkter</i> , Preserved and prepared shrimps	51599	3944	10	62
Muut, Övriga, Others	779	4805	450	1129
Yhteensä, Totalt, Total	52885	9140	538	1228
<b>Nilviäiset, Blötdjur, Molluscs</b>				
Sinisimpukat, <i>Blåmusslor</i> , Blue mussels	0	440	0	38
Sinisimpukkasäilykkeet, <i>Blåmusselkonserver</i> , Canned blue mussels	0	70	3	388
Muut, Övriga, Others	4	213	0	154
Yhteensä, Totalt, Total	4	723	3	580
<b>Mäti, Rom, Roe</b>				
Yhteensä, Totalt, Total	88	7591	0	8
<b>Muu ihmisravinto, Övrig mänskoföda, Other fish for human consumption</b>				
Kalanmakaöljy, <i>Fiskeleveroljer</i> , Fish liver oils	3668	0	0	0
Muut kalatuotteet, <i>Andra fiskprodukter</i> , Other fish products	538	131	3	44
Kalajauhot, <i>Fiskmjöl</i> , Fish meals	0	0	0	0
Muut, Övriga, Others	17	0	0	0
Yhteensä, Totalt, Total	4223	131	3	44
<b>Muu kuin ihmisravinto, Annan fisk ej mänskoföda, Other fish not for human consumption</b>				
Kalarasvat ja -öljyt, <i>Fiskfetter och -oljer</i> , Fish fat and oils	45	416	0	0
Kalajauho, <i>Fiskmjöl</i> , Fish meal	11541	0	0	0
Kalajäte, <i>Fiskrester</i> , Fish waste	28819	2833	0	0
Elävä kala, <i>Levande fisk</i> , Living fish	198	625	176	193
Muut, Övriga, Others	0	0	0	0
Yhteensä, Totalt, Total	40603	3874	176	193

Islanti Island Iceland	Tanska Danmark Denmark	Filippiinit Filippinerna Philippines	Kanada Canada Canada	Viro Eesti Estonia	Muut Övriga Others	Yhteensä Totalt Total
300	5949	0	0	0	508	7770
1392	4854	0	0	0	203	62064
0	1757	0	786	4	5125	14835
1692	12560	0	786	4	5836	84669
0	229	0	0	0	120	827
0	3283	0	0	0	1621	5365
0	806	0	82	0	1518	2777
0	4318	0	82	0	3259	8969
0	2119	0	1160	0	4872	15838
1004	0	0	0	0	370	5042
0	310	0	0	0	218	1244
0	76	0	0	0	11	87
0	0	0	0	0	0	17
1004	386	0	0	0	599	6390
0	15865	0	0	0	23	16349
31648	42940	0	0	0	26	86155
734	2129	0	0	302	1978	36795
0	0	0	0	0	1683	2875
0	0	0	0	0	0	0
32382	60934	0	0	302	3710	142174

**Taulukko 7.** Kalan ja kalatuotteiden vienti maittain (1000 mk).

**Tabell 7.** Export av fisk och fiskprodukter enligt land (1000 mk)

**Table 7.** Exports of fish and prepared fish by countries (FIM 1000)

	Venäjä Ryssland Russia	Viro Estland Estonia	Japani Japan Japan	Ruotsi Sverige Sweden
<b>Tuore file, Färsk filéer, Fresh fillet</b>				
Kirjolohi, Regnbåge, Rainbow trout	342	0	0	154
Lohi, Lax, Salmon	502	13	0	0
Silli ja silakka, Sill och strömming, Herring and Baltic herring	0	140	0	0
Muut, Övriga, Others	164	83	0	66
Yhteensä, Totalt, Total	1008	236	0	220
<b>Tuore kokonainen, Färsk hel fisk, Fresh whole</b>				
Kirjolohi, Regnbåge, Rainbow trout	3836	3567	0	187
Silakka, Strömming, Baltic Herring	1334	322	0	1
Makean veden kala, Sötvattens fisk, Freshwater fish	23	14	0	482
Muut, Övriga, Others	1463	1032	0	585
Yhteensä, Totalt, Total	6656	4935	0	1255
<b>Pakastettu file, Frys filé, Frozen fillet</b>				
Kirjolohi, Regnbåge, Rainbow trout	280	487	205	457
Lohi, Lax, Salmon	122	43	875	0
Muut, Övriga, Others	645	107	0	70
Yhteensä, Totalt, Total	1047	637	1080	527
<b>Pakastettu kokonainen, Fryst hel fisk, Frozen whole</b>				
Kirjolohi, Regnbåge, Rainbow trout,	2830	808	5581	1005
Lohi, Lax, Salmon	81	0	0	18
Silakka, Strömming, Baltic Herring	14069	1641	0	1
Kilohaili, Vassbuk, Sprat	2196	0	0	0
Muut, Övriga, Others	838	193	0	8
Yhteensä, Totalt, Total	20014	2642	5581	1032
<b>Suolattu, kuivattu tai savustettu, Saltad, torkad eller rökt fisk, Fish dried, salted or in brine, smoked fish</b>				
Lohi, Lax, Salmon	37	18	110	20
Silli ja silakka, Sill och strömming, Herring and Baltic Herring	378	0	0	15
Kirjolohi, Regnbåge, Rainbow trout,	1066	118	14	349
Muut, Övriga, Others	1357	19	494	1047
Yhteensä, Totalt, Total	2838	155	618	1431
<b>Kalavalimisteet ja -säilykkeet, Fiskprodukter och -konserver, Prepared or preserved fish</b>				
Silli ja silakka, Sill och strömming, Herring and Baltic Herring	1654	35	0	481
Muut, Övriga, Others	1898	1241	12	438
Yhteensä, Totalt, Total	3552	1276	12	919
<b>Äyriäiset, Skaldjur, Crustaceans</b>				
Yhteensä, Totalt, Total	1720	418	0	41
<b>Nilviäiset, Blötdjur, Molluscs</b>				
Yhteensä, Totalt, Total	1258	276	0	0
<b>Mäti, Rom, Roe</b>				
Yhteensä, Totalt, Total	744	578	15773	6058
<b>Muut, Övriga, Others</b>				
Yhteensä, Totalt, Total	171	7	82	0
<b>Muu kuin ihmisravinto, Ej människoföda, Other fish not for human consumption</b>				
Yhteensä, Totalt, Total	895	361	0	534
<b>Kaikki, Alla, All</b>				
Yhteensä, Totalt, Total	39903	11521	23146	12017

Liettua Litauen Lithuania	Yhdysvallat USA U.S.A	Saksa Tyskland Germany	Muut Övriga Others	Yhteensä Totalt Total
0	0	1	80	577
0	0	0	55	570
0	0	0	0	140
0	0	16	0	329
0	0	17	135	1616
0	0	90	130	7810
0	0	0	0	1657
0	0	0	109	628
0	5	0	93	3178
0	5	90	332	13273
0	0	340	49	1818
0	0	14	0	1054
0	159	42	43	1066
0	159	396	92	3938
0	0	231	55	10510
0	0	0	124	223
360	0	0	29	16100
0	0	0	0	2196
0	65	0	346	1450
360	65	231	554	30479
0	0	1	146	332
0	0	0	3	396
0	0	1083	226	2856
0	0	185	110	3212
0	0	1269	485	6796
0	1865	15	198	4248
0	0	159	366	4114
0	1865	174	564	8362
0	0	11	1232	3422
0	0	0	40	1574
0	1	253	280	23687
56	0	0	4	320
0	0	0	807	2597
416	2095	2441	4525	96064

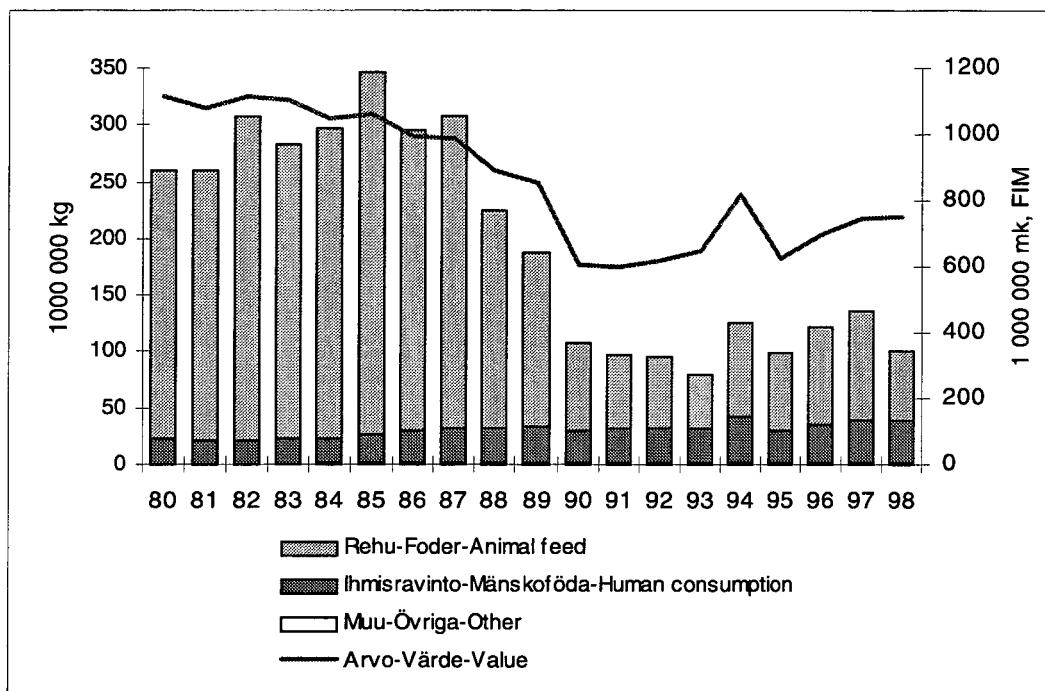
**Taulukko 8.** Kalan ja kalavalmisteiden ulkomaankauppatilastoissa käytetyt tuoteryhmät CN-nimikkeitäin.

**Tabell 8.** CN-nomenklatur som används i utrikeshandel med fisk och fiskprodukter

**Table 8.** CN names used for fish and fish products in foreign trade.

Tuoteryhmä, Produktgrupp, Product group	CN1	CN2	CN3
<b>Tuore file, Färsk filé, Fresh fillet</b>			
Makean veden kala, <i>Sötvattens fisk</i> , Freshwater fish (Kirjolohi, <i>Regnbåge</i> , Rainbow trout 03041011) (Lohi, <i>Lax</i> , Salmon 03041013)	0304	10	11-19
Turska, <i>Torsk</i> , Cod	0304	10	31
Seiti, <i>Sej</i> , Saithe	0304	10	33
Muut, <i>Övriga</i> , Others (Silli ja silakka, <i>Sill och strömming</i> , Herring and Baltic herring 03041094-03041098)	0304	10	35-98
<b>Tuore kokonainen, Hel färsk, Whole fresh</b>			
Kirjolohi, taimenet yms., <i>Regnbåge</i> , öringar mm, Rainbow trout, etc.	0302	11	90
Lohet, <i>Lax</i> , Salmon	0302	12	
Silli ja silakka, <i>Sill och strömming</i> , Herring and Baltic Herring	0302	40	
Muut, <i>Övriga</i> , Others	0302	11	10
	0302	21-39, 50-69	
<b>Pakastettu file, Fryst filé, Frozen fillet</b>			
Seiti, <i>Sej</i> , Saithe	0304	20	31
Puna-ahven, <i>Rödabborre</i> , Redfish	0304	20	35
Alaskanseiti, Alaskasej, Alaskan saithe	0304	20	85
Muut, <i>Övriga</i> , Others (Kirjolohi, <i>Regnbåge</i> , Rainbow trout 03042011) (Lohi, <i>Lax</i> , Salmon 03042013)	0304	20	11-29, 33, 37-83, 87-96
<b>Pakastettu kokonainen, Hel djupfryst, Whole frozen</b>			
Kirjolohi, taimen, lohi yms., <i>Regnbåge</i> , öring, lax mm, Rainbow trout, trout, salmon,etc	0303	10, 21-29, 31-39	
Silli ja silakka, <i>Sill och strömming</i> , Herring and Baltic herring,	0303	50	
Puna-ahven, <i>Rödabborre</i> , Redfish	0303	79	35
Muut, <i>Övriga</i> , Others (Kilohaili, Vassbuk, Sprat 3037190-03037198)	0303	31-49, 60-78	
	0303	79	11-31, 37-96
<b>Suolattu, kuivattu tai savustettu kala; Saltad, torkad eller rökt fisk; Fish, dried, salted or in brine, smoked fish</b>			
Turskafleet, <i>Torskfilé</i> , Cod fillet	0305	30	11-19
Muut fileet, <i>Andra filéer</i> , Other fillets	0305	30	30-90
Silli ja silakka, <i>Sill- och strömming</i> , Herring and Baltic herring	0305	61	
Muut, <i>Övriga</i> , Others (Kirjolohi, <i>Regnbåge</i> , Rainbow trout 03054945) (Lohi, <i>Lax</i> , Salmon 030541)	0305	41-59, 62-69	
<b>Kalavalmisteet ja -säilykkeet, Fiskprodukter och -konserver, Prepared or preserved fish</b>			
Silli- ja silakkavalmitteet, <i>Sill- och sillprodukter</i> , Prepared herring and Baltic herring	1604	12	10-99
Tonnikalasäilykkeet, <i>Tonfiskkonserver</i> , Canned tuna	1604	14	11-90
Tonnikalavalmitteet, <i>Tonfiskprodukter</i> , Prepared or preserved tunas	1604	20	70
Levitetyt filevalmitteet, <i>Panerade filéer</i> , Fillets, raw, merely coated with batter or breadcrumbs.	1604	19	91
Seiti, <i>Sej</i> , Saithe	1604	19	93
Muut, <i>Övriga</i> , Others	1604	11, 13, 15, 16	
	1604	19	10-50, 92, 94-98
	1604	20	05-50, 90

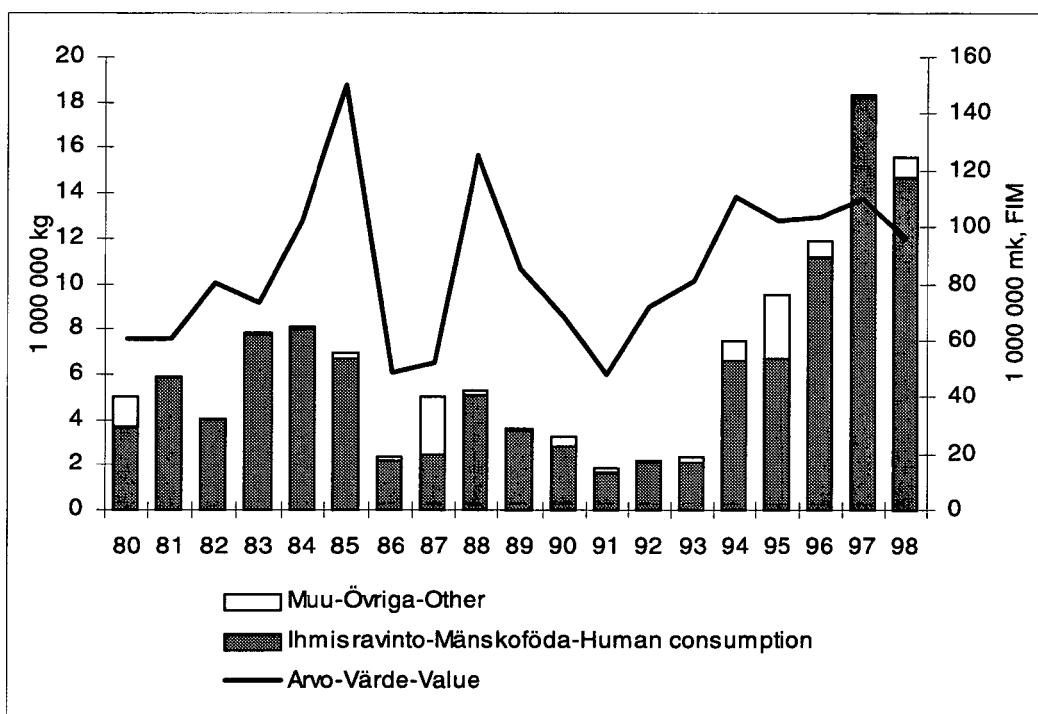
Tuoteryhmä, Produktgrupp, Product group	CN1	CN2	CN3
<b>Äyriäiset, Skaldjur, Crustaceans</b>			
Pakastetut katkaravut, Frysta räkor, Frozen shrimps	0306	13	
Katkarapusäilykkeet ja -valmisteet, Räkkonserver och -produkter, Preserved and prepared shrimps	1605	20	
Muut, Andra, Others	0306 1605	11-12, 14-29 10, 30-40	
<b>Nilviäiset, Blötdjur, Molluscs</b>			
Sinisimpukat, Blåmusslor, Blue mussels	0307	31	
Sinisimpukkasäilykkeet ja valmisteet, Blåmusselkonserver och produkter, Canned and prepared blue mussels	1605	90	
Muut, Andra, Others	0307	10-29, 41-99	
<b>Mäti, Rom, Roe</b>			
Mäti, Rom, Roe	0302 0303 0305 1604	70 80 20 30	10
Mätivalmisteet, Romprodukter, Prepared roe	1604	30	90
<b>Muu ihmisravinto, Övrig mänskoföda, Other fish for human consumption</b>			
Kalanmaksaöljy, Fiskleveroljer, Fish liver oils	1504	10	10
Kalajauhot, Fiskmjöl, Fish meals	0305	10	
Muut kalatuotteet, Andra fiskprodukter, Other fish products	0304	90	
<b>Muu kuin ihmisravinto, Annan fisk ej människoföda, Other fish not for human consumption</b>			
Kalarasvat ja -öljyt, Fiskfetter och -oljer, Fish fat and oils	1504 1504	10 20	91-99
Kalajauho, Fiskmjöl, Fish meal	2301	20	
Kalajäte, Fiskrester, Fish waste	0511	91	10-90
Elävä kala, Levande fisk, Living fish	0301	10-99	



Kalan ja kalatuotteiden tuonti Suomeen vuosina 1980-1998. Tuonnin arvo on muutettu vuoden 1998 hintatasoon käyttäen kuluttajahintaindeksia.

*Import av fisk och fiskprodukter åren 1980-1998. Importvärdet har konverterats till 1998 års realvärdet med hjälp av konsumentprisindex.*

Imports of fish and fish products. The imports values have been adjusted to the real value of 1998 using the consumer price index.



Kalan ja kalatuotteiden vienti Suomesta vuosina 1980-1998. Viennin arvo on muutettu vuoden 1998 hintatasoon käyttäen kuluttajahintaindeksia.

*Export av fisk och fiskprodukter åren 1980-1998. Exportvärdet har konverterats till 1998 års realvärdet med hjälp av konsumentprisindex.*

Exports of fish and fish products. The exports values have been adjusted to the real value of 1998 using the consumer price index.

*Kustantaja – Publicerare – Publisher*

SVT      *Suomen Virallinen Tilasto*  
*Finlands Officiella Statistik*  
*Official Statistics of Finland*

Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitos  
PL 6, 00721 Helsinki  
Vilt- och fiskeriforskningsinstitutet  
PB 6, 00721 Helsinki  
Finnish Game and Fisheries Research Institute  
P.O. Box 6, FIN-00721 Helsinki, Finland

**Kalan ulkomaankauppa**

Ihmisravinnoksi tuotu ja viety kala ja kalatuotteet sekä rehukalan tuonti ja vienti

**Utrikeshandeln med fisk 1998**

Importerad och exporterad fisk och fiskprodukter avsedd som mänskoföda samt import och export av foderfisk

**Foreign trade in fish 1998**

Imports and exports of fish and fish products for human consumption and imports and exports of fish for animal feed

Tiedustelut  
Förfrågningar  
Inquiries

Aune Vihervuori  
puh. / tel. 0205 751 245 (international +358-205 751 245)  
aune.vihervuori@rktl.fi

*Julkaisujen myynti – Försäljning – Orders**Hinta – Pris – Price*

Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitos  
PL 6, 00721 Helsinki  
Puh./ tel. 0205 751 399  
Fax 0205 751 201  
julkaisumyynti@rktl.fi

Julkaisujen myynti / 3B  
00022 Tilastokeskus  
Puh./ tel. (09) 1734 2011  
Fax (09) 1734 2474

50 mk

ISSN 1456-8268 Maa-,  
metsä- ja kalatalous

ISSN 1455-0989  
Kalan ulkomaankauppa